

<p>作品名</p>	<p>Takenaka Hanbei's lasting message —Do Good Things For The People—</p>	
<p>【作品に込めた願い】 豊臣秀吉の名軍師として名高い竹中半兵衛は、私たち垂井町民が誇る偉人です。彼が私たちに残したメッセージとは一。垂井町を代表する伝統的な「曳山祭り」、春の風物詩「相川のこいのぼり」、そして身近に取り組んでいる「部活動」。垂井の人々はそれぞれの思いをもって、半兵衛の残したメッセージを大切にしています。私たちが世界にも誇れると思う「垂井の人々の温かい心」が伝わるように、取材、撮影を行いました。昨年度のプロモーションビデオと併せて、わがふるさと垂井を世界に発信し、多くの方々に垂井を訪れてほしいと願っています。</p>		
<p>【ナレーション】</p> <p>■英文（全文）</p> <p>① Hi, I'm Takenaka Hanbei. When I lived in Tarui I thought about the people and valued our connection. My motto is "do good things for the people". Let's see how life in Tarui is now!</p> <p>② Tarui is famous for Tarui festival which started in the 1770s. Elementary school students perform kabuki on the floats. I took part as a performer when I was younger. How did you feel when you took part in it? The practice was very hard, but many people supported me. I wanted to answer their expectations, so I did my best.</p> <p>③ Tarui's spring time special features are the beautiful cherry blossoms and carp streamers which swim in the sky on the Ai River. My grandma makes them every year. How do you feel when you make it? "I hope everyone will enjoy seeing them."</p> <p>④ Our baseball club has a lot of supporters. Mr. Kitano publishes this special newspaper for us. Mr. Kitano, why do you work and support us so hard? "Cause I think you all are like my sons."</p> <p>⑤ How wonderful! I'm so happy to hear that Tarui is developing as a town where people do good things for others.</p> <p>⑥ We'll try to make our town Tarui even better. Everyone, why don't you come to our town? Your heart will be warm and feel happiness. Let's do good things for the people!</p>	<p>※英文と対応</p> <p>■日本語</p> <p>① やあ、わしは竹中半兵衛じゃ。わしは、人々のことを考え、そのつながりを大切に生きてきた。わしが大切にすることは「人々のためによいことをする」だ！さあ、わがふるさと垂井の今はどうなっているか見に行ってみよう。</p> <p>② 垂井には1770年代から伝わる曳山祭りが大変有名です。小学生たちが山の上で歌舞伎を踊ります。僕は小学生の頃に役者として参加しました。参加したとき、どう感じましたか？練習はとても大変でしたが、たくさんの人たちが僕を支えてくれました。僕はその期待に応えたいと思ったので、精一杯演じました。</p> <p>③ 垂井の春の風物詩といえば、相川の美しい桜並木と空を泳ぐ鯉のぼりです。ああ、そうだ！おばあちゃんの家に行きましょう！私のおばあちゃんは毎年、手作りで鯉のぼりを作っています。どんな思いで作っているの？（皆さんに楽しんでいただけるようにとやっていきます。）</p> <p>④ 私たち不破中学校野球部では、育成会の方々も練習を支えてくださっています。北野さんは、毎年このような新聞まで発行してくださいます。なぜそんなにも一生懸命僕たちをサポートしてくださるのですか。（君たちは僕の息子だと思っているからです。）</p> <p>⑤ なんて素晴らしいんだ！垂井が「他者のためによいことをする」町として発展していてとてもうれしいぞ。</p> <p>⑥ 私たちも人々のために思う町、垂井をよりよい町にしていけます。皆さん、ぜひ、垂井へお越しください。あなたの心を温かくします。人々のためにいいことをしていきましょう。</p>	
<p>上記生徒のコンテストへの応募について推薦します。</p> <p>校長氏名 _____ 神谷 憲一 _____</p>	<p>指導（担当）教員</p> <p>氏名 _____ 稲垣 佑実 _____</p>	